

# Lord's Day Meeting

主日聚会

9 Oct 2022

2022年10月9日

**Savior, lead me up the mountain,  
Where the Lord alone is seen,  
Where we hear the voice from  
heaven,  
Where the air is pure and clean.  
Lead me higher up the mountain,  
Give me fellowship with Thee;  
In Thy light I see the fountain,  
And the blood it cleanses me.**

求主带我上到高山，  
给我只见祢自己，  
天上声音给我听见，  
新鲜空气给我吸。  
带我上到更高之山，  
与祢交通更亲密；  
更在灵中饮于活泉，  
更得享受祢自己。

## **HYMN 诗歌 375 (1/一)**

Higher up where light increases,  
Far above all earthly strife,  
Where the strain of effort  
ceases,  
Where in Christ we reign in Life.  
Lead me higher up the mountain,  
Give me fellowship with Thee;  
In Thy light I see the fountain,  
And the blood it cleanses me.

更高山上, 更高亮光,  
远超属地的管辖;  
生命之中与祢同王,  
脱离徒劳的挣扎。  
带我上到更高之山,  
与祢交通更亲密;  
更在灵中饮于活泉,  
更得享受祢自己。

## HYMN 诗歌 375 (2/二)

**Savior, keep me up the mountain  
Pressing on toward the goal,  
Till, as one, we share Thine  
image,  
And Thy love and grace extol.  
Lead me higher up the mountain,  
Give me fellowship with Thee;  
In Thy light I see the fountain,  
And the blood it cleanses me.**

保守我在更高山上，  
向着标竿直往前；  
直到模成祢的形像，  
流露祢爱和恩典。  
带我上到更高之山，  
与祢交通更亲密；  
更在灵中饮于活泉，  
更得享受祢自己。

## **HYMN 诗歌 375 (3/3)**

**No blood, no altar now,  
The sacrifice is o'er!  
No flame, no smoke  
ascends on high,  
The lamb is slain no more,  
But richer blood has flowed  
from nobler veins,  
To purge the soul from guilt,  
and cleanse the reddest stains.**

**没有血、没有坛，  
祭祀已成过去；  
没有烟冒、没有火燃，  
牺牲再无必需；  
更美的血流自更贵的脉，  
洗净人的污秽，  
清偿人的罪债。**

## **HYMN 诗歌 90 (1/一)**

**We thank Thee for the blood,  
The blood of Christ, Thy Son:  
The blood by which  
our peace is made,  
Our victory is won:  
Great victory o'er hell,  
and sin, and woe,  
That needs no second fight,  
and leaves no second foe.**

神，我们感谢祢，  
为祢儿子的血，  
靠它我们被称为义，  
靠它我们得捷；  
大胜地狱、死亡、  
黑暗势力，  
毋需两次争战，  
不留一个仇敌。

## **HYMN 诗歌 90 (2/二)**

**We thank Thee for the grace,  
Descending from above,  
That overflows  
our widest guilt,  
Th' eternal Father's love.  
Love of the Father's  
everlasting Son,  
Love of the Holy Ghost,  
Jehovah, Three in One.**

**神，我们感谢祢，  
因有天来恩典，  
漫过我们最阔不义，  
赦免最深罪愆。  
我们要赞美祢所有的爱，  
像祢荣耀、权柄、  
能力，存到万代。**

## **HYMN 诗歌 90 (3/3)**

**We thank Thee for the hope,  
So glad, and sure, and clear;  
It holds the drooping  
spirit up  
Till the long dawn appear;  
Fair hope! With what a  
sunshine does it cheer  
Our roughest path on earth,  
our dreariest desert here.**

**神，我们感谢祢，  
因为盼望坚固，  
下沉的灵借以再起，  
直至晨曦显露；  
有福的盼望、  
何等的鼓舞、  
最疲倦的旷野、  
最艰难的道路。**

## **HYMN 诗歌 90 (4/四)**



**We thank Thee for the crown  
Of glory and of life;  
'Tis no poor with'ring  
wreath of earth,  
Man's prize in mortal strife;  
'Tis incorruptible as  
is the throne,  
The kingdom of our God  
and His incarnate Son.**

神，我们感谢祢，  
为那荣耀之冠，  
并非只有一时美丽、  
转眼即已枯残，  
乃是像宝座不朽到永远，  
乐哉，能向宝座  
投下所有冠冕。

## **HYMN 诗歌 90 (5/5)**

**<sup>11</sup> But Christ came as High Priest of the good things to come, with the greater and more perfect tabernacle not made with hands, that is, not of this creation. <sup>12</sup> Not with the blood of goats and calves, but with His own blood He entered the Most Holy Place once for all, having obtained eternal redemption. <sup>13</sup> For if the blood of bulls and goats and the ashes of a heifer, sprinkling the unclean, sanctifies for the purifying of the flesh, <sup>14</sup> how much more shall the blood of Christ, who through the eternal Spirit offered Himself without spot to God, cleanse your conscience from dead works to serve the living God?**

## **HEBREWS 希伯来书 9:11-14**

<sup>11</sup> 但现在基督已经来到，作了将来美事的大祭司，经过那更大、更全备的帐幕，不是人手所造，也不是属乎这世界的。<sup>12</sup> 并且不用山羊和牛犊的血，乃用自己的血，只一次进入圣所，成了永远赎罪的事。<sup>13</sup> 若山羊和公牛的血并母牛犊的灰洒在不洁的人身上，尚且叫人成圣，身体洁净，<sup>14</sup> 何况基督借着永远的灵，将自己无瑕无疵献给神，祂的血岂不更能洗净你们的心，除去你们的死行，使你们事奉那永生神吗？

## HEBREWS 希伯来书 9:11-14

**On that same night, Lord Jesus,  
When all around Thee joined  
To cast its darkest shadow  
Across Thy holy mind,  
We hear Thy voice, blest Savior,  
"This do, remember Me",  
With grateful hearts responding,  
We do remember Thee.**

**主耶稣，当那晚间，  
世人在祢旁边，  
用尽黑暗的工夫，  
叫祢圣心受苦；  
那时，祢对我们说：  
“如此行，纪念我；”  
我们听话今聚集，  
为的来纪念祢。**

## **HYMN 诗歌 258 (1/一)**

**The depth of all Thy suffering  
No heart could e'er conceive,  
The cup of wrath overflowing  
For us Thou didst receive;  
And, oh, of God forsaken  
On the accursed tree;  
With grateful hearts, Lord Jesus,  
We now remember Thee.**

**忿怒的杯何等苦！  
但祢为我们茹；  
死亡的浸何等深！  
但祢为我们沉；  
可怜祢在髑髅地，  
竟被父神离弃；  
主，我们满心感激，  
不能不纪念祢。**

## **HYMN 诗歌 258 (2/二)**

**We think of all the darkness  
Which round Thy spirit pressed,  
Of all those waves and billows,  
Which rolled across Thy breast.  
Oh, there Thy grace unbounded  
And perfect love we see;  
With joy and sorrow mingling,  
We would remember Thee.**

我想当日的幽冥，  
怎样攻逼祢灵；  
又想洪涛和波澜，  
怎样将祢冲漫；  
但在那里，我看见  
祢的恩爱无限；  
主，我们忧喜交集，  
现在来纪念祢。

## **HYMN 诗歌 258 (3/三)**

**We know Thee now as risen,  
The Firstborn from the dead;  
We see Thee now ascended,  
The Church's glorious Head.  
In Thee by grace accepted,  
The heart and mind set free  
To think of all Thy sorrow,  
And thus remember Thee.**

我们知祢已复活，  
作死人初熟果；  
我们见祢坐父右，  
作教会荣耀头。  
我们因祢蒙悦纳，  
身、心都得救拔；  
不然怎会想慕祢，  
这样来纪念祢？

## **HYMN 诗歌 258 (4/四)**

**Till Thou shalt come in glory,  
And call us hence away,  
To rest in all the brightness  
Of that unclouded day,  
We show Thy death, Lord Jesus,  
And here would seek to be  
More to Thy death conformed,  
While we remember Thee.**

祢若尚未得荣来，  
接我免去大灾，  
叫我与祢永同在，  
安息直到万代；  
我还要效法祢死，  
还要表明祢死，  
还要竭力敬爱祢，  
还要来纪念祢。

## **HYMN 诗歌 258 (5/5)**



**We are never never weary  
of the grand old song;  
Glory to God, hallelujah!  
We can sing it loud as ever  
with our faith more strong;  
Glory to God, hallelujah!  
O the children of the Lord  
have a right to shout and sing,  
For the way is growing bright,  
and our souls are on the wing,  
We are going by and by to the  
presence of the King!  
Glory to God, hallelujah!**

我们不会疲倦不唱这首旧诗章，  
荣耀归神，阿利路亚！  
我们声浪依旧，信心比前更坚强，  
荣耀归神，阿利路亚！  
神的儿女有权利，  
可以大喊并大唱，  
因为前途更光明，  
我们魂乐似飞翔，  
不久我们到天上，  
就要朝见我君王，  
荣耀归神，阿利路亚！

## **HYMN 诗歌 28 (1/一)**

**We are lost amid the rapture  
of redeeming love:  
Glory to God, hallelujah!  
We are seeking every moment  
all its grace to prove:  
Glory to God, hallelujah!  
O the children of the Lord  
have a right to shout and sing,  
For the way is growing bright,  
and our souls are on the wing,  
We are going by and by to the  
presence of the King!  
Glory to God, hallelujah!**

我们浸沉在那救赎大爱、极乐中；  
荣耀归神，阿利路亚！  
我们心中乐极有如插翅上高空；  
荣耀归神，阿利路亚！  
神的儿女有权利，  
可以大喊并大唱，  
因为前途更光明，  
我们魂乐似飞翔，  
不久我们到天上，  
就要朝见我君王，  
荣耀归神，阿利路亚！

## **HYMN 诗歌 28 (2/二)**

**We are going on to glory as  
the Lord has told:  
Glory to God, hallelujah!  
Where the King in all His  
beauty we shall soon behold:  
Glory to God, hallelujah!  
O the children of the Lord  
have a right to shout and sing,  
For the way is growing bright,  
and our souls are on the wing,  
We are going by and by to the  
presence of the King!  
Glory to God, hallelujah!**

我们要去之地乃是精金所建造；  
荣耀归神，阿利路亚！  
那里，我可面觐我王所有的光耀；  
荣耀归神，阿利路亚！  
神的儿女有权利，  
可以大喊并大唱，  
因为前途更光明，  
我们魂乐似飞翔，  
不久我们到天上，  
就要朝见我君王，  
荣耀归神，阿利路亚！

## **HYMN 诗歌 28 (3/三)**

**There we'll shout redeeming  
mercy in a glad new song;  
Glory to God, hallelujah!  
There we'll sing the praise of Jesus  
with the blood-washed throng,  
Glory to God, hallelujah!  
O the children of the Lord  
have a right to shout and sing,  
For the way is growing bright,  
and our souls are on the wing,  
We are going by and by to the  
presence of the King!  
Glory to God, hallelujah!**

那里,我们要借新诗喊出救赎恩;  
荣耀归神,阿利路亚!  
那里,我们要同众圣亲近耶稣身;  
荣耀归神,阿利路亚!  
神的儿女有权利,  
可以大喊并大唱,  
因为前途更光明,  
我们魂乐似飞翔,  
不久我们到天上,  
就要朝见我君王,  
荣耀归神,阿利路亚!

## **HYMN 诗歌 28 (4/4)**

# Lord's Day Meeting

主日聚会

Date 日期: 16/10/2022

Time 时间: 9.45am (早上)

Time 时间: 2.00pm (下午)

Message 信息

James 雅各书

3:13-18

Announcements

报告

**O Jesus Christ, grow Thou in me,  
And all things else recede;  
My heart be daily nearer Thee,  
From sin be daily freed.**

**Chorus:**

**Each day let Thy supporting might  
My weakness still embrace;  
My darkness vanish in Thy light,  
Thy life my death efface.**

哦主，求祢长在我心，  
祢外再无他求！  
使我逐日与祢更亲，  
逐日向罪自由。

和：

愿祢逐日维持的力，  
仍然顾我软弱，  
祢的亮光除我阴翳，  
生命吞我死涸。

## **HYMN 诗歌 392 (1/一)**

**In Thy bright beams which on me fall,  
Fade every evil thought;  
That I am nothing, Thou art all,  
I would be daily taught.**

**Chorus:**

**Each day let Thy supporting might  
My weakness still embrace;  
My darkness vanish in Thy light,  
Thy life my death efface.**

当祢荣光照我心头，  
所有恶念都消；  
“我是无有，祢是万有”，  
我愿常受此教。

和：

愿祢逐日维持的力，  
仍然顾我软弱，  
祢的亮光除我阴翳，  
生命吞我死涸。

## **HYMN 诗歌 392 (2/二)**

**More of Thy glory let me see,  
Thou Holy, Wise, and True;  
I would Thy living image be,  
In joy and sorrow too.**

**Chorus:**

**Each day let Thy supporting might  
My weakness still embrace;  
My darkness vanish in Thy light,  
Thy life my death efface.**

祢这圣洁、荣耀的主，  
让我更多瞻仰；  
无论快乐或是痛苦，  
我愿作祢活像。

和：

愿祢逐日维持的力，  
仍然顾我软弱，  
祢的亮光除我阴翳，  
生命吞我死涸。

## **HYMN 诗歌 392 (3/三)**



**Fill me with gladness from above,  
Hold me by strength divine;  
Lord, let the glow of Thy great love  
Through all my being shine.**

**Chorus:**

**Each day let Thy supporting might  
My weakness still embrace;  
My darkness vanish in Thy light,  
Thy life my death efface.**

天上喜乐，求祢膏我，  
灵力，求祢助我；  
但愿祢的热切爱火，  
从我全人射过。

和：

愿祢逐日维持的力，  
仍然顾我软弱，  
祢的亮光除我阴翳，  
生命吞我死涸。

## **HYMN 诗歌 392 (4/4)**

**Make this poor self grow less and less,  
Be Thou my life and aim;  
Oh, make me daily through Thy grace  
More meet to bear Thy name.**

**Chorus:**

**Each day let Thy supporting might  
My weakness still embrace;  
My darkness vanish in Thy light,  
Thy life my death efface.**

可怜的己，愿其消沉，  
惟祢作我目标，  
使我逐日借着祢恩，  
更配与祢相交。

和：

愿祢逐日维持的力，  
仍然顾我软弱，  
祢的亮光除我阴翳，  
生命吞我死涸。

## **HYMN 诗歌 392 (5/5)**

**1 My brethren, let not many of you become teachers, knowing that we shall receive a stricter judgment. 2 For we all stumble in many things. If anyone does not stumble in word, he *is* a perfect man, able also to bridle the whole body.**

**3 Indeed, we put bits in horses' mouths that they may obey us, and we turn their whole body.**

**4 Look also at ships: although they are so large and are driven by fierce winds, they are turned by a very small rudder wherever the pilot desires.**

**James**

**雅各书**

**3:1-4**

**<sup>5</sup> Even so the tongue is a little member and boasts great things. See how great a forest a little fire kindles! <sup>6</sup> And the tongue *is* a fire, a world of iniquity. The tongue is so set among our members that it defiles the whole body, and sets on fire the course of nature; and it is set on fire by hell. <sup>7</sup> For every kind of beast and bird, of reptile and creature of the sea, is tamed and has been tamed by mankind. <sup>8</sup> But no man can tame the tongue. *It is* an unruly evil, full of deadly poison.**

**James**  
**雅各书**  
**3:5-8**

**<sup>9</sup> With it we bless our God and Father, and with it we curse men, who have been made in the similitude of God.**

**<sup>10</sup> Out of the same mouth proceed blessing and cursing. My brethren, these things ought not to be so.**

**<sup>11</sup> Does a spring send forth fresh *water* and bitter from the same opening?**

**<sup>12</sup> Can a fig tree, my brethren, bear olives, or a grapevine bear figs? Thus no spring yields both salt water and fresh.**

**James**  
**雅各书**  
**3:9-12**

<sup>1</sup>我的弟兄们，不要多人作师傅，因为晓得我们要受更重的判断。<sup>2</sup>原来我们在许多事上都有过失。若有人在话语上没有过失，他就是完全人，也能勒住自己的全身。<sup>3</sup>我们若把嚼环放在马嘴里，叫它顺服，就能调动它的全身。<sup>4</sup>看哪，船只虽然甚大，又被大风催逼，只用小小的舵，就随着掌舵的意思转动。

**James**  
**雅各书**  
**3:1-4**

5 这样，舌头在百体里也是最小的，  
却能说大话。看哪，最小的火能点  
着最大的树林！<sup>6</sup> 舌头就是火，在我  
们百体中舌头是个罪恶的世界，能  
污秽全身，也能把生命的轮子点起  
来，并且是从地狱里点着的。<sup>7</sup> 各类  
的走兽、飞禽、昆虫、水族本来都  
可以制伏，也已经被制伏了；  
<sup>8</sup> 唯独舌头，没有人能制伏，是不  
止息的恶物，满了害死人的毒气。

**James**  
**雅各书**  
**3:5-8**

<sup>9</sup> 我们用舌头颂赞那为主、为父的，  
又用舌头咒诅那照着神形象被造的  
人。<sup>10</sup> 颂赞和咒诅从一个口里出来，  
我的弟兄们，这是不应当的！

<sup>11</sup> 泉源从一个眼里能发出甜苦两样  
的水吗？<sup>12</sup> 我的弟兄们，无花果树  
能生橄榄吗？葡萄树能结无花果吗？  
咸水里也不能发出甜水来。

**James**  
**雅各书**  
**3:9-12**



**Theme**

**主题**

**No Spring Yields Both**

**Salt Water And Fresh**

**咸水里不能发出甜水来**

# Outline of James 3:2-12

## 雅各书3:2-12纲要

- A. **The usefulness of the bridled tongue (3:2-4).**  
勒住的舌头之有用性 (3:2-4)。
- B. **The nature of the tongue after the fall of man (3:5-8).**  
人类堕落后, 舌头的性质 (3:5-8)。

**On our tongue/word**

论舌头/话语

**James 雅各书**

**3:2-12**

# Outline of James 3:2-12

## 雅各书3:2-12纲要

**C. The unbridled tongue is incompatible with the Christian life (3:9-12).**

不受勒住的舌头与基督徒的生命不相配（3:9-12）。

**On our tongue/word**

论舌头/话语

**James 雅各书**

**3:2-12**

Small object 小物体	Large object 大物体	Purpose 目的	Evaluation 评价
Bits 嚼环	Horses 马匹	That they may obey us 叫它们顺从我们	Useful to man 对人类有用
Rudders 舵	Ships 船只	Go wherever the pilot desires 随着掌舵的意思航行	Useful to man 对人类有用

**On our tongue/word**  
**论舌头/话语**  
**James 雅各书**  
**3:2-4**

Small object 小物体	Large object 大物体	Purpose 目的	Evaluation 评价
The tongue/ word 舌头/ 话语	The whole body 全身	To bridle the whole body 以勒住 全身	He is a perfect man 他是完全人

**On our tongue/word**  
**论舌头/话语**  
**James 雅各书**  
**3:2-4**

**A. The usefulness of the  
bridled tongue**  
**勒住的舌头之有用性**

Even so the **tongue** is a little member and **boasts great things**. See how great a forest a little fire kindles!

这样，**舌头**在百体里也是最小的，却能**说大话**。看哪，最小的火能点着最大的树林！

**On our tongue/word**

**论舌头/话语**

**James 雅各书**

**3:5**

## **B. The nature of the tongue after the fall of man**

人类堕落后, 舌头的性质

- 1. The tongue is a fire (3:6)**  
舌头就是火 (3:6)
- 2. The tongue is a restless evil (3:8)**  
舌头是不止息的恶物 (3:8)

**On our tongue/word**

论舌头/话语

**James 雅各书**

**3:5-8**

# Due to the fall of man 由于人类的堕落

## 1. The tongue is a fire 舌头就是火

<sup>5</sup> Even so the tongue is a little member and boasts great things. See how great a forest a little fire kindles! <sup>6</sup> And **the tongue is a fire**, a world of iniquity. The tongue is so set among our members that **it defiles the whole body, and sets on fire the course of nature; and it is set on fire by hell.**

## On our tongue/word

论舌头/话语

James 雅各书

3:5-6



# Due to the fall of man 由于人类的堕落

## 1. The tongue is a fire 舌头就是火

<sup>5</sup> 这样，舌头在百体里也是最小的，却能说大话。看哪，最小的火能点着最大的树林！<sup>6</sup> 舌头就是火，在我们百体中舌头是个罪恶的世界，能污秽全身，也能把生命的轮子点起来，并且是从地狱里点着的。

On our tongue/word

论舌头/话语

James 雅各书

3:5-6

# Due to the fall of man 由于人类的堕落

## 1. The tongue is a fire 舌头就是火

a. It defiles the whole body

它污秽全身

b. It sets on fire the course of nature

它把生命的轮子点起来

c. It is set on fire by hell

它被地狱的火点着

**On our tongue/word**

论舌头/话语

**James 雅各书**

**3:5-6**

**Mark 可 7:14-23;**

**Prov 箴 26:22**

**It is truly a world of iniquity.**

它真是个罪恶的世界。

# Due to the fall of man 由于人类的堕落

## 2. The tongue is a restless evil

舌头是不止息的恶物

<sup>7</sup> For every kind of beast and bird, of reptile and creature of the sea, is tamed and has been tamed by mankind. <sup>8</sup> But **no man can tame the tongue. It is an unruly evil, full of deadly poison.**

<sup>7</sup> 各类的走兽、飞禽、昆虫、水族本来都可以制伏，也已经被制伏了；

<sup>8</sup> 唯独舌头，没有人能制伏，**是不止息的恶物，满了害死人的毒气。**

On our tongue/word

论舌头/话语

James 雅各书

3:7-8

But no man can tame the tongue. It is an **unruly** evil, full of deadly poison. (NKJV)

But no one among mankind can tame the tongue; it is a **restless** evil, full of deadly poison. (NASB)

But no human being can tame the tongue. It is a **restless** evil, full of deadly poison. (NIV)

But no human being can tame the tongue. It is a **restless** evil, full of deadly poison. (ESV)

唯独舌头，没有人能制伏，是**不止息**的恶物，满了害死人的毒气。

On our tongue/word

论舌头/话语

James 雅各书

3:8

# **Due to the fall of man 由于人类的堕落**

## **2. The tongue is a restless evil**

**舌头是不止息的恶物**

**a. No man can tame it**

**没有人能制伏它**

**b. It is full of deadly poison**

**它满了害死人的毒气**

**On our tongue/word**

**论舌头/话语**

**James 雅各书**

**3:7-8**

**Matt 太 19:26;**

**Prov 箴 12:18; 18:21**

## **C. The unbridled tongue is incompatible with the Christian life**

**不受勒住的舌头与基督徒生命不相配**

**9 With it we bless our God and Father, and with it we curse men, who have been made in the similitude of God. <sup>10</sup> Out of the same mouth proceed blessing and cursing. My brethren, these things ought not to be so.**

**9 我们用舌头颂赞那为主、为父的，又用舌头咒诅那照着神形象被造的人。**

**<sup>10</sup> 颂赞和咒诅从一个口里出来，我的弟兄们，这是不应当的！**

**On our tongue/word**

**论舌头/话语**

**James 雅各书**

**3:9-12**

## **C. The unbridled tongue is incompatible with the Christian life**

**不受勒住的舌头与基督徒生命不相配**

**<sup>11</sup> Does a spring send forth fresh water and bitter from the same opening? <sup>12</sup> Can a fig tree, my brethren, bear olives, or a grapevine bear figs? Thus no spring yields both salt water and fresh.**

**<sup>11</sup> 泉源从一个眼里能发出甜苦两样的水吗? <sup>12</sup> 我的弟兄们, 无花果树能生橄榄吗? 葡萄树能结无花果吗? 咸水里也不能发出甜水来。**

**On our tongue/word**

**论舌头/话语**

**James 雅各书**

**3:9-12**

**Luke 路 6:43-45**

So then, my beloved brethren, let every man be **swift to hear, slow to speak**, slow to wrath; for the wrath of man does not produce the righteousness of God ... But be doers of the word, and not **hearers** only, deceiving yourselves. For if anyone is a **hearer of the word** and not a doer, he is like a man observing his natural face in a mirror ... But he who looks into the perfect law of liberty and continues in it, and is **not a forgetful hearer** but a doer of the work, this one will be blessed in what he does. If anyone among you thinks he is religious, and does not **bridle his tongue** but deceives his own heart, this one's religion is useless.

**James**  
**雅各书**  
**1:19-26**



我亲爱的弟兄们，这是你们所知道的，但你们各人要**快快地听，慢慢地说**，慢慢地动怒，因为人的怒气并不成就神的义……只是你们要行道，不要单单**听道**，自己欺哄自己。因为**听道**而不行道的，就像人对着镜子看自己本来的面目……唯有详细察看那全备使人自由之律法的，并且时常如此，这人既**不是听了就忘**，乃是实在行出来，就在他所行的事上必然得福。若有人自以为虔诚，却不**勒住他的舌头**，反欺哄自己的心，这人的虔诚是虚的。

**James**  
**雅各书**  
**1:19-26**

# James 雅各书 3:10

**Out of the same mouth proceed blessing and cursing. My brethren, these things ought not to be so.**

颂赞和咒诅从一个口里出来，  
我的弟兄们，这是不应当的！

**Memory Verse 背诵经节 (09-10-2022)**